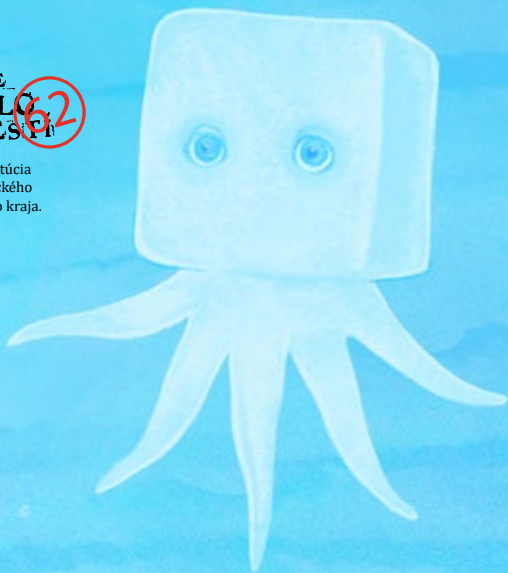


**BÁBKOVÉ  
DIVADLO  
NA RÁZ ČESPI**

Kultúrna inštitúcia  
Banskobystrického  
samosprávneho kraja.



**Na motívy japonskej rozprávky  
Yoshitoma Imae**

**O MEDÚZKE**



Na motívy japonskej rozprávky Yoshitoma Imae

# O MEDÚZKE

**Rozprávka o medúzke, ktorá  
sa narodí štvorhranná.  
Príbeh o pochopení vlastnej odlišnosti  
a tiež odlišnosti ostatných.**

Dramaturgia: Iveta Škripková

Výprava: Yumi Mráz Hagashi a.h.

Verše prebásnil: Marián Pecko

Scénická hudba: Zdeňek Kluka a. h.

Scenár, réžia: Zoja Mikotová a. h.

Hrajú:

**Marianna Mackurová, Marianna Ďuranová,  
Peter Vrťo a.h.**

Pre deti od 3 rokov v slovenčine a v posunkovom jazyku



# PREDSTAVUJEME HOSTÍ/HOSTKY.

## INŠPIRÁCIA : YOSHITOMO IMAE

Priekopník súčasnej detskej literatúry v Japonsku. Absolvoval univerzitu Dóšiša v Kjóte. Pracoval ako učiteľ angličtiny, redaktor a písal knihy venované deťom. Koncom 60. rokov sa zúčastnil literárneho projektu, ktorého iniciátorom bol český autor literatúry pre deti a mládež Zdeněk K. Slabý. Išlo o vytvorenie spoločného diela – rozprávkovej detektívky s názvom *Tajemství oranžové kočky*, na ktorom sa spolupodieľalo desať autorov z Európy a Japonska. Získal viacero medzinárodných a domácich ocenení. V českom preklade vyšli dve jeho knižky pod názvami *Fúzy na mašličku*, *Tajomstvo oranžovej mačky*.... Na Slovensku nebola zatiaľ preložená žiadna jeho kniha.

## VÝPRAVA: YUMI MRÁZ HAYASHI

Výtvarníčka, scénografka. Vyštudovala Tokyo National University Fine Art & Music a DAMU v Prahe. Od roku 2008 spolupracuje s českými, poľskými, aj mimoeurópskymi divadlami. Napr. Divadlo na Zábradlí Praha (CZ), Divadlo loutek Ostrava (CZ), balet ND (CZ), Stony Brook (USA), Teatr w Klodzku (PL) ai. Vystavuje v Japonsku, Kórei a ČR. Vydala knihu *Let's make Marionette and play!* V BDNR sa predstaví po prvýkrát. Viac na webovej stránke:

<https://cs.yumi-hayashi.com/about>

## HUDBA: ZDENĚK KLUKA

Hudobník, spevák, a skladateľ. V roku 1968 spoluzaložil skupinu The Progress Organization, pôsobí aj v skupine Čankišou, ktorá hrá world music. Ako skladateľ scénickej hudby spolupracuje s divadlami, napr. : Divadlo Husa na provázku, Mestské divadlo Brno, divadlo Radost, Mestské divadlo Zlín, Jihočeské divadlo, Národní

divadlo. Autorsky sa podieľal na hudbe k televíznym filmom (*Papírový most*, *Tat'ka*), napísal hudbu pre slovenské večerníčky *Pafka*, *Ňufa Hryzka*, *Pampúšik* a pod. V BDNR pôsobí tretikrát v tvorivom tíme so Zojou Mikotovou.

## HOŠŤ/HEREC: PETER VRŤO

Dramatoterapeut, herec, choreograf, režisér. Hrá a prekladá do posunkového jazyka. Vyštudoval odbor Výchovnej dramatiky Nepočujúcich na JAMU. Ako herec pôsobil u slávneho míma Milana Sládka. V Divadle z Pasáže je lektorom dramatického a pohybového prejavu, režisérom, hercom. Založil prvé profesionálne komunitné divadlo nepočujúcich na Slovensku – Divadlo Tiché iskry.

## RÉŽIA: ZOJA MIKOTOVÁ

Režisérka, choreografka, pedagogička. Študovala na Divadelnej fakulte JAMU. Absolvovala študijný pobyt na Gallaudetovej univerzite vo Washingtone, jedinej univerzite na svete pre nepočujúcich. V roku 1992 založila na Divadelnej fakulte JAMU ateliér „Výchovná dramatika neslyšících“. Prednáša na konferenciách, vedie tvorivé dielne. Ako režisérka pôsobila a pôsobí v divadlách v ČR (Brno, Hradec Králové, Ostrava, Zlín, Olomouc) aj v zahraničí (BDNR Banská Bystrica, Chemnitz, Lublin, Viedeň, Yokohama). Získala Výročnú cenu Českého centra ASSITEJ(2004), medailu Ministerstva školstva, mládeže a telovýchovy ČR za umeleckú a pedagogickú činnosť (2006), zlatú medailu JAMU (2006), Cenu ministra kultúry ČR za prínos v rozvoji divadla (2022) a iné. V BDNR pohostinne režíruje tretikrát.

*Súčasťou ponuky O medúzke sú tvorivé dielne s výrobou origami po predstavení. Len pre prihlásených účastníkov/účastníčky.*

**Redakčne pripravila Iveta Škripková**  
**Grafický design Yumi Mráz Hayashi, Veronika Šántová**  
**Spolupracovali Katarína Mažáryová, Lívia Pyšná**  
**Divadelná sezóna 2022/2023**  
**Premiéra 19. 3. 2023**

## **PRVÉ UVEDENIE NA SLOVENSKU**

**Bábkové divadlo na Rázcestí**  
**Skuteckého 14, 975 90 Banská Bystrica, SK**  
**Tel: 048 412 55 13, tel/fax: 048/412 56 23**  
**0907 807 999, produkcia: [www.bdnr.sk](http://www.bdnr.sk)**

*Realizované s finančnou podporou Banskobystrického samosprávneho kraja*  
*Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry SR*  
*Realizované pod záštitou Veľvyslanectva Japonska v Slovenskej republike*